

Project Background and Context

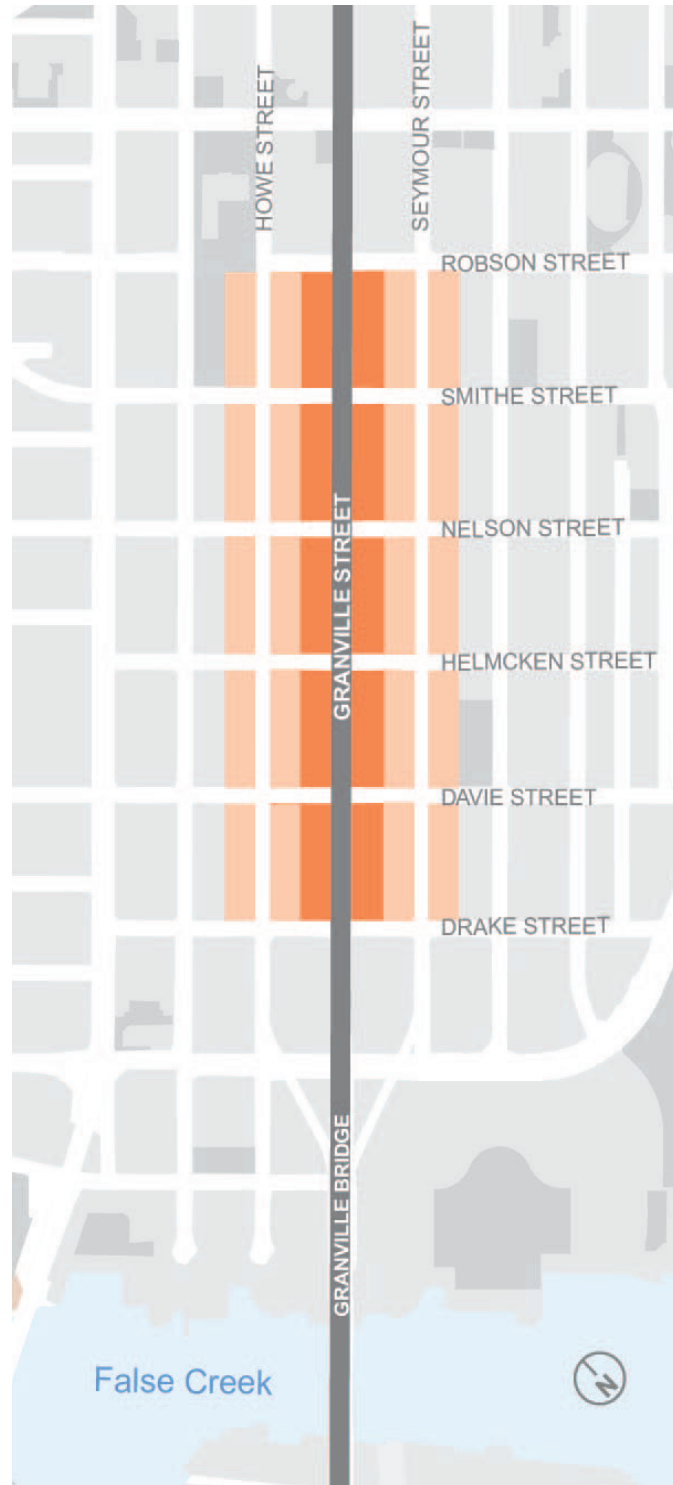


Granville Street Planning

shapeyourcity.ca/granville-street-planning

固兰湖街 (Granville Street) 规划

项目背景



主要规划区域集中在Robson和Drake之间的固兰湖街（深橙色）。固兰湖街的规划过程还会评估Seymour Street和Howe Street相邻区域的有限机会（浅橙色）。

固兰湖街 (Granville Street) 规划

帮助我们设计并打造一个更新更好的固兰湖街

让我们一起携手，共同巩固和发展温哥华这条主要街道和娱乐区的未来，让它成为一个独具魅力、友好、安全且具包容性的市中心目的地，日夜全天候散发活力。

固兰湖街规划

新规划将：

- 推动和解、公正公平和无障碍性
- 支持温哥华的艺术、文化和文化遗产
- 优先考虑对性别和整体安全提供支持的计划
- 保护和强化就业空间
- 拓展旅游业
- 改善公共空间以支持各种各样的活动
- 改善与主动交通及公交站点的联系

参与其中!



shapeyourcity.ca/granville-street-planning

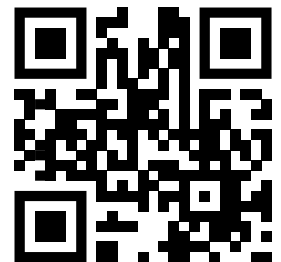


3-1-1



granvilleplan@vancouver.ca

您可以通过多种方式分享您的想法和意见。如需翻译信息和提供反馈意见，请访问网站。



我们收到的反馈意见



由市政府和我们的社区合作伙伴领导的多个相关流程帮助我们制定了固兰湖街规划的目标草案以及关于如何实现这些目标的一些初步想法。

以下我们重点列出了帮助制定固兰湖街愿景和目标草案的相关文件以及主要行动或方向。

Making Space for Arts and Culture (为艺术与文化提供空间) (2019)

该10年计划引入了一些大胆的举措,以推进以社区为主导的文化基础设施并优化相关政策和工具,以确保、强化和开发充满活力、公众可负担得起且无障碍的艺术和文化空间。

Vancouver Music Strategy (温哥华音乐战略) (2019)

该计划通过为音乐家和音乐行业专业人士提供支持,来解决当前音乐生态系统中的差距,其目标是吸引观众,推动与音乐相关的旅游和教育,并消除市政障碍,将温哥华定位为繁荣的音乐中心,并提供所需的支持。



Downtown Public Space Strategy (市中心公共空间战略) (2020)

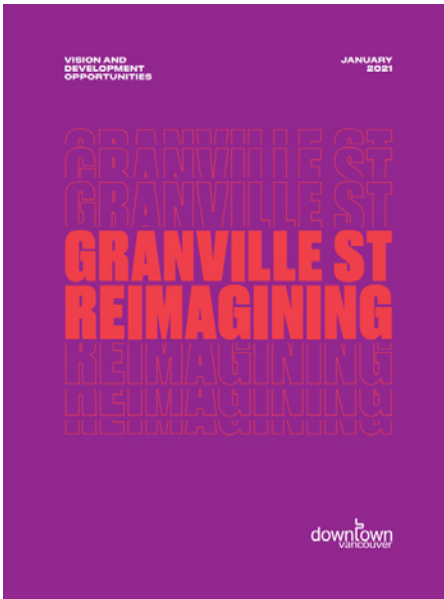
- 提升固兰湖街的行人体验并确保其普遍通达性
- 为全年活动而设计
- 开发制定夜间经济管理战略 (Nighttime Economy Management Strategy)
- 融入结合更多晚间服务,例如饮食、交通、信息和洗手间
- 与 xʷməθkʷəy̓əm (Musqueam)、Sḵw̓x̣ wú7mesh (Squamish) 和 səliwətał (Tsleil-Waututh) 族国、城市原住民以及历史上被边缘化的群体合作,在创建、设计和规划公共空间的过程中提供相关信息。



Vancouver Heritage Program (温哥华文化遗产项目)

- 传承文化遗产,包括有形和无形两方面

固兰湖街 (Granville Street) 规划



来自我们的合作伙伴

Downtown Van (BIA) Granville Street Reimagining (2020) [城市合作伙伴]

- 将固兰湖街定位为一个文化区
- 通过多样化的文化项目, 吸引不同的文化群体到该区域
- 设计一条以人为本的街道
- 确保公众安全
- 推动和规划主动交通
- 开发制定一项餐饮街和永久露台计划
- 吸引区域性创新企业

Good Night Out Report (2023) [城市合作伙伴]

Good Night Out (GNO) 是一个以社区为基础的反暴力组织。通过公众问卷调查的结果显示以下几个方面有助于提高固兰湖街娱乐区 (GED) 的安全水平:

- 交通选项
- 一处完善的醒酒空间
- 改善照明灯光

Granville Connector – Mobility Equity Engagement (2020 – 由Jay Pitter为温哥华市政府提供)

- 承认该区域的原住民性
- 提供具有深度和尊严的无障碍设计
- 解决多方面的安全问题
- 在流动、地方和停顿之间取得平衡



PHAEUM

VOGUE

CAFÉ CRÊPE

CHATEAU GRAYVILLE

Co

AMERICAN

M

AM

FALA DONA FAL

PO

ST.

制定一个愿景

2023年1月，温哥华市议会批准为温哥华市中心首屈一指的商业街和主要娱乐区：固兰湖街制定一个新的愿景规划。固兰湖街的未来愿景草案是根据之前由市府在该区域及其周边地区主导的公众参与活动、市议会的指导以及我们社区合作伙伴的意见制定的（请参阅以上的“我们收到的反馈意见”部分）。

该愿景规划将在固兰湖街规划流程的第一阶段继续被检验和完善。

愿景草案

固兰湖街的新愿景——兼收并蓄又活力四射

固兰湖街位于温哥华市中心，这里是温哥华全年完全不停歇的活力目的地！

固兰湖街是人们工作、居住、游览和娱乐的理想之所。这是一个热情且具包容性的娱乐和文化区域，演出、创意和文化遗产激发了众多的创新业务、创意零售和餐饮体验、繁华的旅游业和多样化的夜间经济。

固兰湖街是温哥华举办庆典、文化和社交活动的聚集地，吸引着当地市民及来自世界各地的游客——无论白天还是夜晚，这里全年活力四射、熠熠生辉。



关键目标

该愿景将通过六个关键目标来实现：

1. 和解

作为一个和解之城，在整个固兰湖街和周边社区，优先考虑并支持具有自决权的 *xʷməθkʷəy̓əm* (Musqueam)、*Skwxwú7mesh* (Squamish) 和 *səlilwətał* (Tsleil-Waututh) 原住民的命名、文化和公众可见度。

2. 艺术与文化

通过保留、改善和扩大文化空间，强化固兰湖街作为艺术、娱乐、舞蹈、音乐和现场表演中心的文化作用。

3. 公共空间和交通

加强固兰湖街作为一个中心聚集地和公共空间目的地的地位，在全年、每周、每天的不同时段提供许多活动，并通过安全且无障碍的步行和交通网络实现连接，将固兰湖街打造成让所有人能在此享受和参与公共生活的场所。

4. 经济和旅游业

通过扩大就业空间、零售、餐饮和旅游业，发展、强化固兰湖街独特的经济潜力，并实现多样化。

5. 建筑、文化遗产和特色

以固兰湖街独特的商业街和文化遗产特色为基础，采用创新的开发形式，打造独具魅力的活力城市体验。

6. 合作伙伴关系以及建设一个安全、温馨、友好的区域

与支持该区域的组织合作，建设一个安全、友好和具包容性的区域，以满足公平社区的需求。确定长期解决方案，以改善固兰湖街现有居民的住房选择和宜居性，同时保护居民免受过渡期间本区域活动增加的潜在影响。



1. 和解

作为一个和解之城, 在整个固兰湖街和周边社区, 优先考虑并支持具有自决权的 **xʷməθkʷəy̓əm** (Musqueam)、**Skwxwú7mesh** (Squamish) 和 **səlilwətaɫ** (Tsleil-Waututh) 族国的命名、文化和公众可见度。

我们将与 **xʷməθkʷəy̓əm** (Musqueam)、**Skwxwú7mesh** (Squamish) 和 **səlilwətaɫ** (Tsleil-Waututh) 族国合作, 以确定如何通过规划过程实现我们的和解目标。



2. 艺术、文化和娱乐

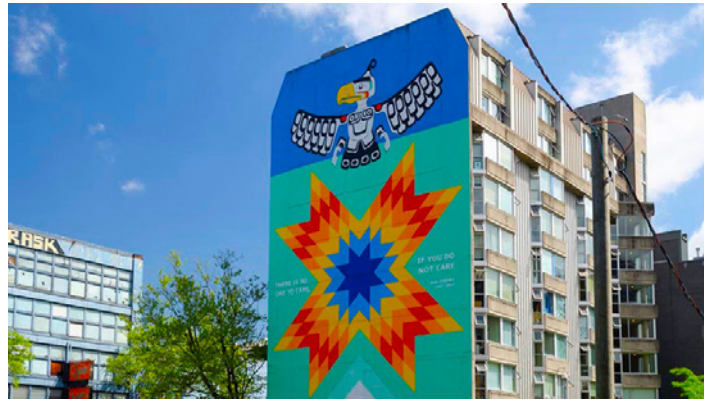
通过保留、改善和扩大文化空间，强化固兰湖街作为艺术、娱乐、舞蹈、音乐和现场表演中心的文化作用。

初步想法

a. 将固兰湖街定位为一个文化区



b. 为xʷməθkʷəy'əm (Musqueam)、Skwxwú7mesh (Squamish) 和 səliłwətał (Tseil-Waututh) 族国及城市原住民社区**优先考虑自决的文化空间、公共艺术和公众可见度。**

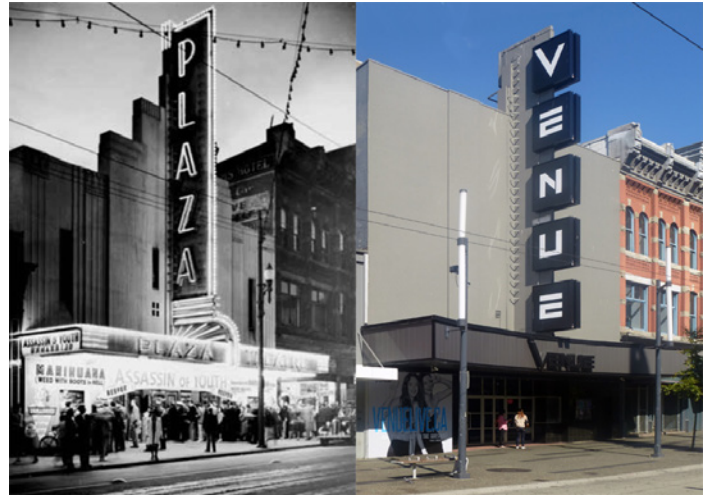


c. **公平空间:** 优先考虑为所有人——特别是来自边缘化群体社区成员的安全、包容性和公平使用性提供支持的文化空间和公共领域设计。



固兰湖街 (Granville Street) 规划

d. **承认并颂扬该地区的文化遗产**, 尤其是与历史艺术与文化活动内容。确保文化空间能够反映已经或正在被抹去其痕迹的现有和历史社区。



e. **确保不同地点和文化空间的通用无障碍设计**能够为不同能力的艺术家、文化工作者和观众提供支持。



f. **无文化空间净损失**: 保护和强化现有的艺术和文化场所和空间 (例如 Orpheum、Commodore、Vogue Theatre)



g. **多元化的文化体验:** 支持对多元文化活动和艺术实践提供支持的新艺术与文化空间 (例如音乐和现场表演场所、民族特色活动、画廊、节日、喜剧表演)



h. **开发支持户外演出和活动的公共空间**
(例如创建固兰湖街特别活动区)



固兰湖街 (Granville Street) 规划

i. **鼓励拓展夜间活动**, 包括适合所有年龄段和以家庭为中心的活动



j. 通过支持性的政策和工具 (例如开发激励政策) **鼓励艺术、文化和音乐空间的保留、更换、改善和创造**, 支持当地社区主导的文化空间项目。

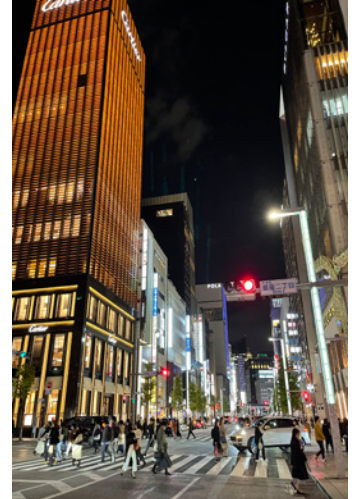


3. 公共空间和交通

加强固兰湖街作为一个中心聚集地和公共空间目的地的地位, 在全年、每周、每天的不同时段提供许多活动, 并通过安全且无障碍的步行和交通网络实现连接, 将固兰湖街打造成让所有人能在此享受和参与公共生活的场所。

初步想法

a. **对24/7全天候娱乐区的公共生活做出应对与改善:** 考虑该街道可以如何支持24小时娱乐区的日常和夜间需求与活动, 包括优先为性别和种族安全提供支持和服务。



b. **灵活应对不同规模的项目规划与活动:** 让该街道能够同时适应日常的小型活动, 如街头表演和食品摊贩, 以及全年不同时间举办的大型活动、节日和庆祝活动。



c. **扩大并强化公共空间:** 探索增加本街道内可供公众使用和不同活动的空间数量的不同选择。为聚会、放松和户外表演创建永久性的、临时性的和/或特定时间使用的空间。



d. **改善街道设施:** 通过街道设施和其他便利设施 (包括精心设置的座椅、洗手间、公交候车亭、饮水机、自行车架、照明灯、垃圾桶、售货亭和街道绿树), 提高无障碍程度和舒适度。提供电力供应, 为食品摊贩和活动提供支持。为餐厅露台提供空间, 增加街道活力。



固兰湖街 (Granville Street) 规划

e. **加强沿街的特色和体验:** 对街道和公共空间进行设计, 以反映和支持每个街区的独特性、用途和活动。



f. **探索在固兰湖市中心杜绝私家车的可能性, 并考虑将公交线路移至邻近的街道:** 与运输连线 (TransLink) 及其他相关方合作探索多种选择, 包括: 限制私家车只能进入单个街区; 将车站进一步向南延伸; 将该区域变成无车区——将公交车移至邻近的街道。



g. 提供优质的公交服务: 与运输联线 (TransLink) 合作, 全天候为该区域提供快速、频繁、可靠且无障碍的公交服务。



h. 为主动出行提供安全舒适的空间: 为步行和滑行的人士提供无障碍的人行道。顾及骑自行车和微型电动车 (例如电动滑代步车) 前往天车 (SkyTrain) 车站和固兰湖街的无障碍性。



4. 经济和旅游

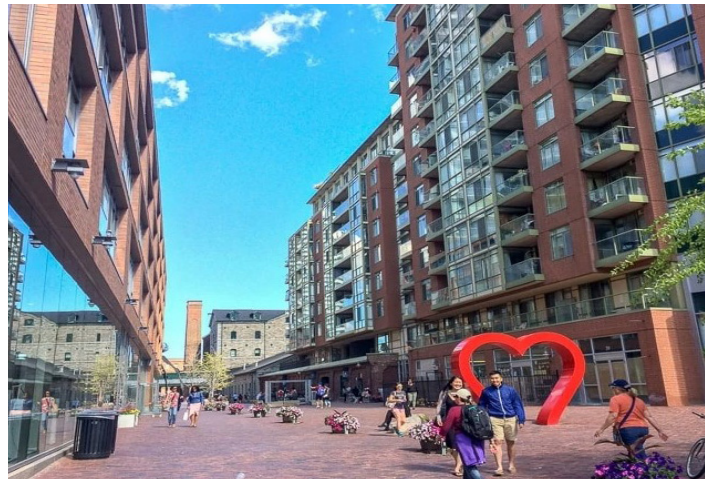
通过扩大就业空间、零售、餐饮和旅游业，发展、强化固兰湖街独特的经济潜力，并实现多样化。

初步想法

a. **拓展旅游业:** 增加该区域的酒店空间以及支持温哥华旅游业的相关设施和服务。



b. **扩大就业空间:** 强化该区域的办公空间，包括创新、创意和科技空间，以鼓励更多的日间活动。



c. **增加和扩大夜间服务:** 鼓励餐厅、餐饮、酒吧和夜生活等新的体验。



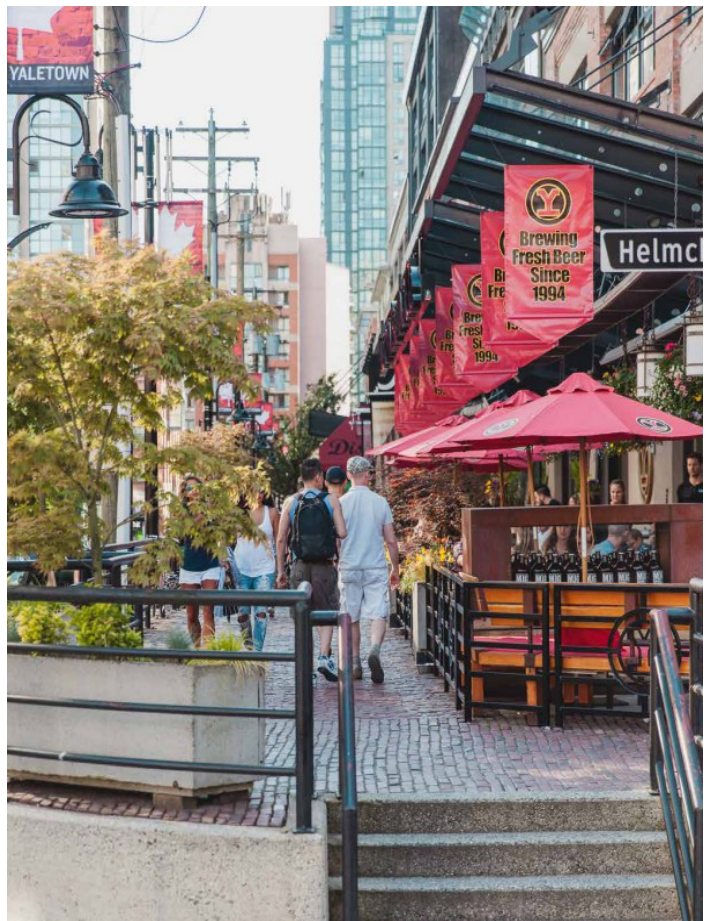
固兰湖街 (Granville Street) 规划

d. **鼓励新的零售机会**, 包括巷道的使用和公共场所的零售业 (例如售货亭和露台)。



e. **日夜全天候提供活动**: 鼓励在建筑物或场地内进行多种活动 (例如, 地面以下的夜店场所、地面/一楼的餐厅和一楼以上的酒店/办公室)。

f. **通过公共空间设计支持商业和旅游业**: 设计街道和公共空间, 以反映和支持沿街餐厅、场馆、零售商店、酒店、办公室和其他企业的独特需求。



5. 建筑、文化遗产和特色

以固兰湖街独特的商业街和文化遗产特色为基础, 采用创新的开发形式, 打造独具魅力的活力城市体验。

初步想法

a. **保护固兰湖街的独特文化遗产特色:** 保护文化遗产建筑并探索兼容的创新方式来重新利用文化遗产建筑。

- 将新的建筑风格与反映历史遗迹并与历史遗迹有区别的现有文化遗产建筑相结合。
- 结合本地性的文化遗产、故事和历史 (例如之前的用途、故事、人物等)。

b. **提供多种多样的建筑形式,** 以增加视觉吸引力。

c. **在建筑设计中表达文化和娱乐用途,** 展示建筑物内的活动。



固兰湖街 (Granville Street) 规划

d. 在建筑物的地面层提供有趣的行人体验

- 鼓励在地面层进行可见度高或向街道开放的活动。
- 强化现有的沿街较低建筑的格局, 并不鼓励在其上方添加新建筑物。
- 在建筑物的较低楼层采用高质量、具有丰富视觉效果细节。
- 在视觉和体验上与街道的活动有直接联系的建筑物的所有楼层添加露台。



e. **建筑标志和灯光照明:** 提供吸引人且互相搭配的建筑标志和灯光照明, 包括霓虹灯标志, 并探索使用LED标牌, 打造24/7全天候活力街区。



f. **突出重要的十字路口 (例如Robson Street和Davie Street), 使用行人容易注意到的独特视觉设计。**



6. 合作伙伴关系&建设一个安全、温馨、友好的区域

与支持该区域的组织合作, 建设一个安全、友好和具包容性的区域, 以满足公平社区的需求。确定长期解决方案, 以改善固兰湖街现有居民的住房选择和宜居性, 同时保护居民免受过渡期间本区域活动增加的潜在影响。

初步想法

- a. **在该区域的长期管护方面与社区合作:** 与固兰湖街娱乐区内的社区组织、应享公平群体和企业合作, 管理公共空间和所进行的各种活动。
- b. **优先考虑对性别和整体安全提供支持的计划:** 与非营利组织、医疗保健合作伙伴和应享公平群体合作以满足安全需求。
- c. **更安全的交通:** 审核使固兰湖街娱乐区内的交通更安全的策略。



固兰湖街 (Granville Street) 规划

d. 在固兰湖街预计会增加娱乐活动的区域 (例如Helmcken和Robson之间) **不增加新住房。**

e. **在过渡期间促进宜居性:** 优先采取过渡期相关措施, 以减轻对固兰湖街现有居民的影响。

f. **在更广泛的邻里社区 (娱乐区之外) 寻找并确定长期住房机会:** 与政府高层合作, 确定长期解决方案, 提供足够的可负担的住房, 并在更广泛的邻里社区范围内提供市场价格出租屋机会。



固兰湖街 (Granville Street) 规划

如需翻译信息和提供反馈意见，请访问网站。

shapeyourcity.ca/granville-street-planning